



**OZON COLON**

**OZON UND COLON –**  
THERAPIEGERÄTE UND ZUBEHÖR

**OZONE AND COLON –**  
THERAPY DEVICES AND ACCESSORIES



# ÜBER UNS ABOUT US

Seit über 30 Jahren fertigt **HERRMANN Apparatebau GmbH (HAB)** hochwertige medizinische Geräte für neuartige Therapiemethoden. Seit der Firmengründung durch Karin und Wolfgang Herrmann 1984, setzt HAB konsequent auf Forschung und Entwicklung – zwei entscheidende Faktoren, die uns den Weg zur heutigen Stellung als Marktführer geebnet haben.

Die ständige Fortbildung unserer Mitarbeiter ermöglicht uns innovative, sichere und einfach zu bedienende Apparate auf höchstem Qualitätsniveau zu entwickeln.

Durch die Kooperation mit führenden Wissenschaftlern sind unsere Geräte immer auf dem neuesten Stand der Technik. Flexibilität und Benutzerfreundlichkeit bei der Bedienung garantieren Anwendern ein Höchstmaß an Alltagstauglichkeit in der Humanmedizin.

Unser Vertriebsteam ist für Sie stets ein kompetenter Ansprechpartner und beantwortet gerne Ihre Fragen zu unseren Produkten. Anwender in aller Welt vertrauen auf die bewährte Qualität unserer Systeme.



### Karin Herrmann

Geschäftsleitung / business management

„Der Erfolg am Patienten hat für uns oberste Priorität.“

„The success at the patient is our first priority.“

### Wolfgang Herrmann

Geschäftsführer / managing director

„Durch die Einführung neuester Technik und Technologie sowie ansprechendes, modernes Design unserer Geräte haben wir uns als Marktführer in der Branche etablieren können.“

„With the introduction of the latest technique and as well as the pleasant modern design of our devices we could establish our company as market leader in this industry.“



For more than 30 years **HERRMANN Apparatebau GmbH (HAB)** manufactures high-quality medical devices for new therapies. Since the foundation in 1984 by Karin und Wolfgang Herrmann, HAB relies on consequent research and development – two essential factors, which have cleared the way for our current position as market leader.

The regular training of our staff members enables us to develop innovative, safe and easy to handle devices on highest quality level.

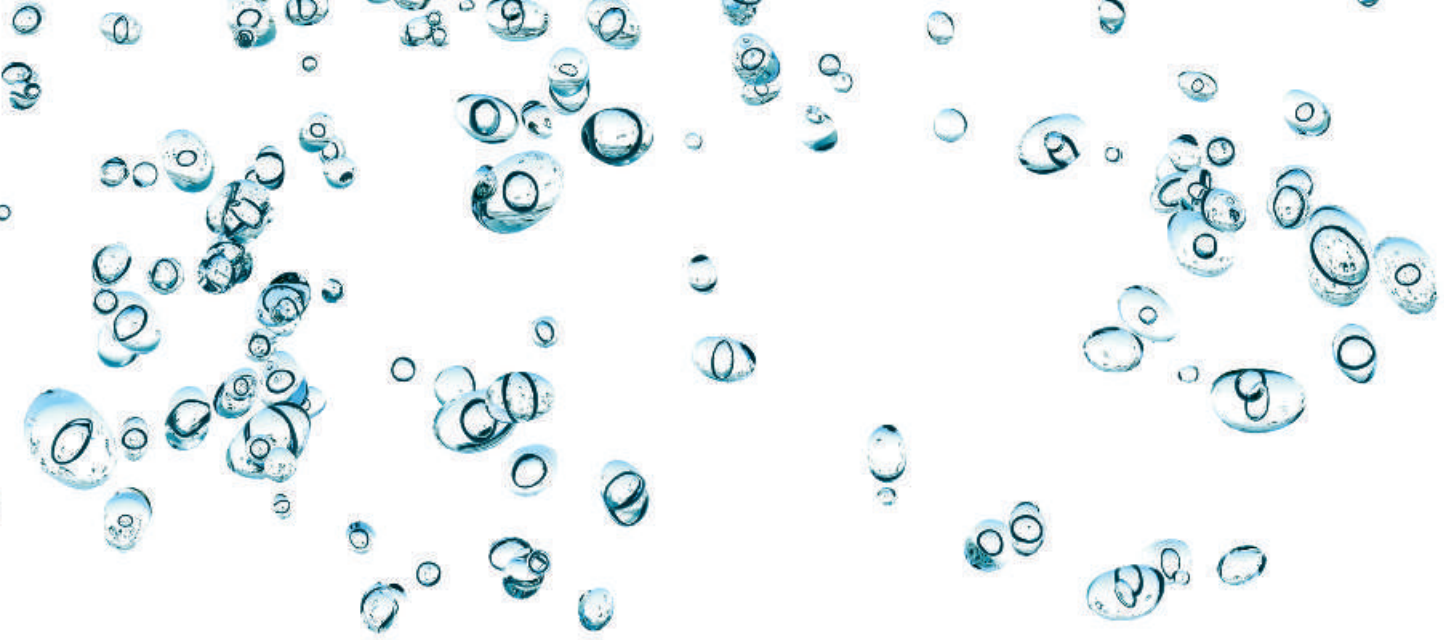
Through cooperation with leading scientists our devices are always on the cutting-edge of technology. Flexibility and ease of use guarantee operators a maximum on suitability for the daily use in human medicine.

Our sales team is always your qualified partner and is looking forward to answer your questions about our products.

Users around the world rely on the proven quality of our devices.







# OZON OZONE

Maßstab für praxisgerechte Ozontherapie.  
Standard for practical ozon therapy



Bei **HERRMANN Apparatebau GmbH** entwickelte und produzierte Medozon-Geräte werden unter strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt. Exzellenter Bedienkomfort, ansprechendes Design und hohe Sicherheit sind Markenzeichen von HAB. Alle Medozon-Geräte dienen der Erzeugung eines Sauerstoff-Ozon-Gemisches für humanmedizinische Anwendungen. Mit der Medozon-Geräte-Familie deckt HAB alle gängigen Applikationsformen der Ozontherapie ab.

Für die verschiedenen Applikationsformen nennen aktuelle Publikationen eine Vielzahl von Indikationen:

- große Eigenblutbehandlung: u. a. periphere, koronare und zerebrale Durchblutungsstörungen, Immunaktivierung
- kleine Eigenblutbehandlung: u. a. Abwehrschwäche, Haut- und allergische Erkrankungen
- Injektions- und Spritzentherapie: u. a. Arthritis, Wirbelsäulenbeschwerden, ästhetische Anwendung
- Beutelbegasung: u. a. Externe Ulcera und schlecht heilende Wunden
- Darminsufflation: u. a. Darmerkrankungen, Neurodermitis

Hierbei ist zu beachten, dass die Applikation von Sauerstoff-Ozon-Gemischen komplementär zu anderen Therapieformen empfohlen sein kann.



Medozon devices, developed and manufactured by **HERRMANN Apparatebau GmbH**, are produced under strict quality rules. Excellent ease of use, attractive design and high safety are the brand mark for HAB. All Medozon devices are producing an oxygen-ozone mixture for human medical treatments.

HAB covers all current application forms of the ozone therapy with the Medozon device-family.

Some current publications mention a multiplicity of indications for different types of applications:

- Big autohaemotherapy: peripheral, coronary and cerebral circulatory disturbance, immune activation
- Small autohaemotherapy: defense weakness, skin- and allergy infections
- Injection- and syringe therapy: Arthritis, spine pain, aesthetic application
- Bag gasing: extern ulcera and wounds that poorly heal
- Insufflation: intestinal disease, Neurodermitis

Here it should be noted, that applications of an oxygen-ozone mixture can be recommended complementary with other therapy forms.

# Hyper Medozon *comfort*

Für die normobare und hyperbare Ozontherapie.  
For normobaric and hyperbaric ozone therapy

Das **Hyper Medozon comfort** bietet das komplette Spektrum der Ozontherapie. Es ist speziell für die hyperbare große Eigenbluttherapie entwickelt worden, im Therapieablauf ist eine Wiederholfunktion vorhanden.

The **Hyper Medozon comfort** provides the whole spectrum of the ozone therapy. It is especially developed for the hyperbaric big autohaemotherapy. During this therapy procedure a repeating function is available.

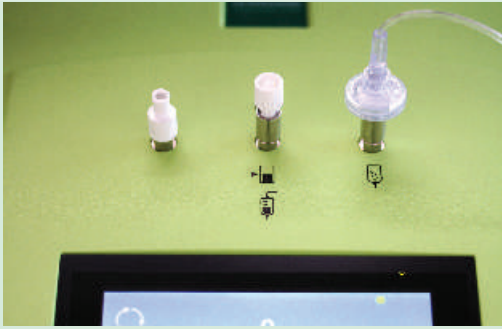
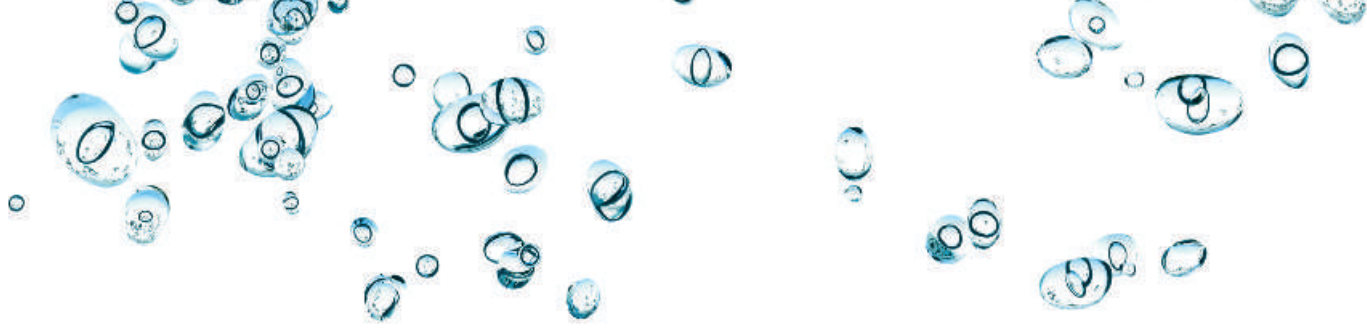


Ozon Weiko Gerätetisch optional erhältlich.  
Ozone Weiko cart optional available.

Erhältlich in Grün und Silber  
available in green and silver

Art.-Nr.	100 - 240 V	16675
Art.-No.	grün/green	
	100 - 240 V	16676
	silber/silver	





### Highlights des Hyper Medozon comfort:

- für mehr Sicherheit bei der Reinfusion mit einer Luftfalle ausgestattet
- hervorragender Bedienkomfort durch alle Anwendungsmöglichkeiten mittels intuitivem Touchscreen mit Icons
- Vielzahl an Einstellungsmöglichkeiten, um individuell auf Patientenbedürfnisse einzugehen
- mehrsprachige Bedienerführung
- Anschlüsse im Luer-Lock bringen maximale Kompatibilität zu Einmalprodukten und Zubehör, z. B. Aquazon
- Konzentrationsmessung durch integrierten UV-Analyser
- geeignet für: hyperbare und normobare große Eigenbluttherapie, Spritzenentnahme, Dauerbegasung, Vakuumfunktion, Wasserozonisierung (mittels Aquazon) und Darminsufflation

### Highlights of Hyper Medozon comfort:

- equipped with an air trap for more safety at the reinfusion
- excellent operating comfort through an intuitive Touchscreen with icons
- multiple setting options for reacting to individual patients requirements
- multilingual operator guidance
- Luer-Lock connections allow a maximum compatibility to the disposables and the accessories, e.g. the Aquazon
- integrated UV-Analyser for concentration measurement
- suitable for the hyperbaric and normobaric big autohaemotherapy, syringe withdrawal, permanent gassing, vacuum function, water-ozonization (via Aquazon) and intestinal insufflation

Gerätebezeichnung:	Hyper Medozon comfort
Spannungsversorgung:	100-240 V / 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	190 VA
Konzentration Ozon:	1-80 µg/ml (Regelung über UV-Analyser)
Durchfluss:	1,0 l/min
Abmessungen (B x H x T):	424 x 185 x 388 mm
Gewicht:	13,5 kg (inkl. Luftfalle)
Produktklassifizierung nach MP-Richtlinien 93/42 EWG:	II b

Name of appliance:	Hyper Medozon comfort
Power supply system:	100-240 V / 50-60 Hz
Power input:	190 VA
Ozone concentration:	1-80 µg/ml (Control via UV-analyser)
Flow rate:	1,0 l/min
Dimensions (w x h x d):	424 x 185 x 388 mm
Weight:	13,5 kg (incl. airtrap)
Product category acc. to MP-directives 93/42 EWG:	II b

# Medozon compact

Das zuverlässige System für die normobare Ozontherapie.  
A reliable system for normobaric ozone therapy.

Mit dem **Medozon compact** steht eine Vielzahl der gängigen Ozontherapien zur Verfügung. Durch die Menüführung und die vielen Therapiemöglichkeiten ist das Medozon compact ein sehr leistungsfähiges Gerät.

The **Medozon compact** provides a multitude on current methods of the ozone therapy. The Medozon compact is due to its menu navigation and the nvarious therapy options avery efficient device.



Erhältlich in Grün und Silber  
available in green and silver

Art.-Nr. 100-240 v 16700

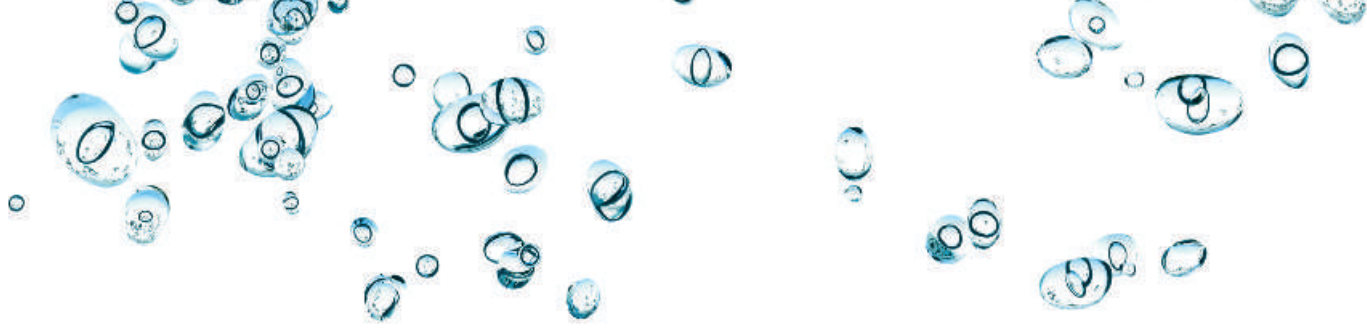
Art.-No. grün/green

100-240 v 16701

silber/silver

Ein Transportkoffer sowie der ergonomische Gerätetisch sind optional erhältlich.  
A Transport suitcase as well as an ergonomic trolley is optional available.





#### Highlights des Medozon compact:

- hervorragender Bedienkomfort dank neu gestalteter Touchscreen-Bedienoberfläche mit Icons zur intuitiven Navigation durch alle Anwendungsmöglichkeiten
- mehrsprachige Bedienerführung
- Anschlüsse im Luer-Lock bringen maximale Kompatibilität zu Einmalprodukten und Zubehör, z. B. Aquazon
- geeignet für die normobare große Eigenbluttherapie, Spritzenentnahme, Dauerbegasung, Vakuumfunktion, Wasserozonisierung (mittels Aquazon) und Darminsufflation

#### Highlights of Medozon compact:

- excellent operating comfort through a new designed intuitive touchscreen user interface with icons
- multilingual operator guidance
- Luer-Lock connections allow a maximum compatibility to the disposables and the accessories, e.g. the Aquazon
- suitable for the normobaric big autohaemotherapy, syringe withdrawal, permanent gassing, vacuum function, water-ozone (via Aquazon) and intestinal insufflation

Gerätebezeichnung:	Medozon compact
Spannungsversorgung:	100-240 V AC / 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	190 VA
Konzentration Ozon:	1-80 µg/ml
Durchfluss:	1,0 l/min
Abmessungen (B x H x T):	424 x 185 x 388 mm
Gewicht:	12,1 kg
Produktklassifizierung nach MP-Richtlinien 93/42 EWG:	II a

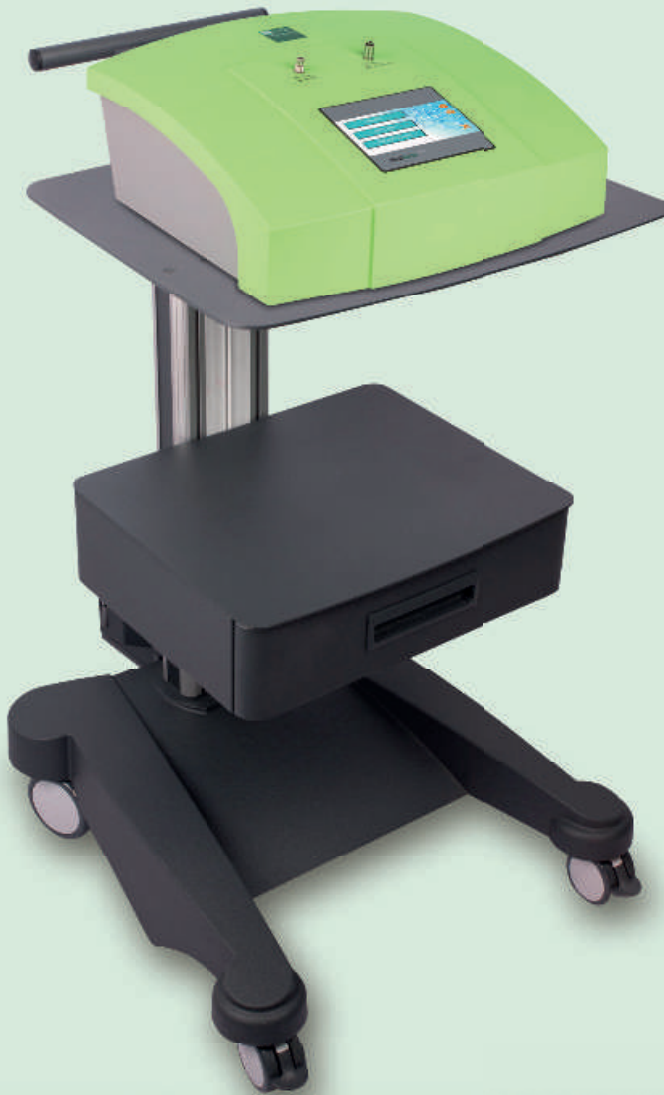
Name of appliance:	Medozon compact
Power supply system:	100-240 V AC / 50-60 Hz
Power input:	190 VA
Ozone concentration:	1-80 µg/ml
Flow rate:	1,0 l/min
Dimensions (w x h x d):	424 x 185 x 388 mm
Weight:	12,1 kg
Product category acc. to MP-directives 93/42 EWG:	II a

# Medozon<sup>mini</sup>

Das Basis-Modell für den Einstieg in die Ozon-Therapie.  
The basic model for the entry into the ozone therapy

Das leicht transportable **Medozon mini** eignet sich ideal für den mobilen Einsatz und Patientenbesuche.

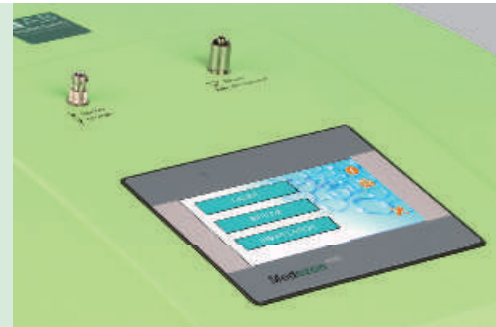
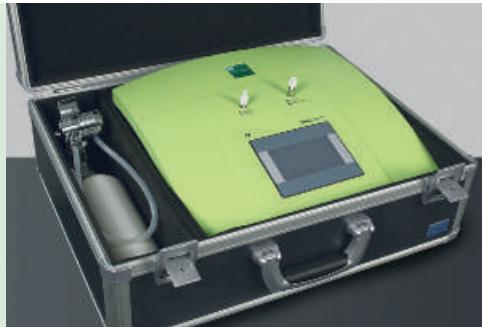
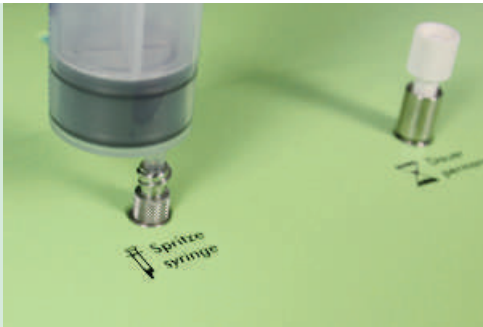
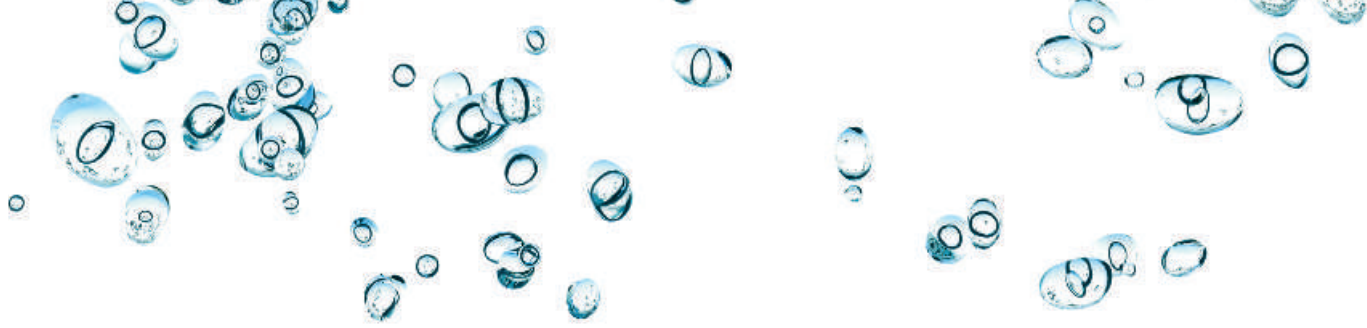
The easy transportable **Medozon mini** is ideal for the mobile use and visits to patients.



Erhältlich in Grün  
available in green

Art.-Nr. 100-240 v 16683  
Art.-No. grün/green

Ein Transportkoffer sowie der ergonomische Gerätetisch sind optional erhältlich.  
A Transport suitcase as well as an ergonomic trolley is optional available.



Das Medozon mini ist besonders gut für die Spritzenentnahme und Darminsufflation geeignet. In der Leistung steht es den Modellen Hyper Medozon comfort und Medozon compact kaum nach.

The Medozon mini is especially well suited for syringe withdrawal and intestinal insufflation. Compared to the performance of the models Hyper Medozon comfort and Medozon compact its performance is hardly inferior.

#### Highlights des Medozon mini:

- bewährter Bedienkomfort mit Touchscreen
- mehrsprachige Bedienung
- Anschlüsse im Luer-Lock bringen maximale Kompatibilität zu Einmalprodukten
- sehr flexibel einsetzbar durch die kleinen Abmessungen
- einfaches Handling mit Transportkoffer an verschiedenen Standorten
- geeignet für die Spritzenentnahme, Dauerbegasung, Wasserozonisierung (mittels Aquazon) und Darminsufflation

#### Highlights of Medozon mini:

- proven operator comfort through touchscreen
- multilingual operator guidance
- Luer-Lock connections allow a maximum compatibility to the disposables and the accessories, e.g. the Aquazon
- very flexible applicable through its small measurements
- fast and easy handling with the transport suitcase on various locations
- suitable for syringe withdrawal, permanent gassing, water-ozonization (via Aquazon) and intestinal insufflation

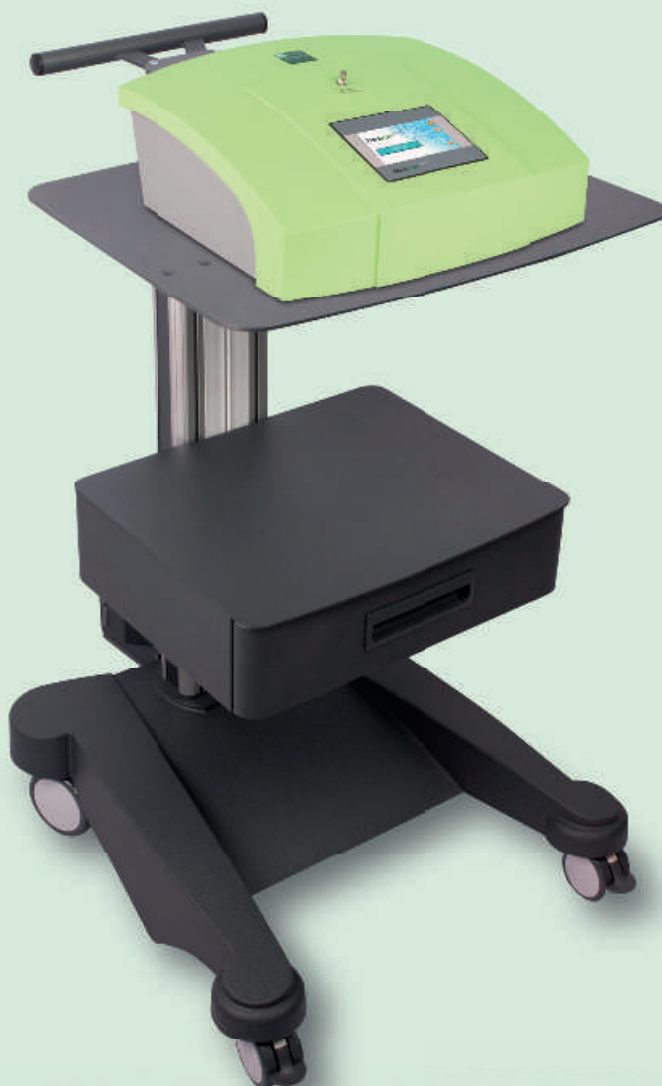
Gerätebezeichnung:	Medozon mini
Spannungsversorgung:	100-240 V AC / 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	140 VA
Konzentration Ozon:	0,5-60 µg/ml
Durchfluss:	0,6 l/min
Abmessungen (B x H x T):	337 x 159 x 348 mm
Gewicht:	7,4 kg
Produktklassifizierung nach MP-Richtlinien 93/42 EWG:	II a

Name of appliance:	Medozon mini
Power supply system:	100-240 V AC / 50-60 Hz
Power input:	140 VA
Ozone concentration:	0,5-60 µg/ml
Flow rate:	0,6 l/min
Dimensions (w x h x d):	337 x 159 x 348 mm
Weight:	7,4 kg
Product category acc. to MP-directives 93/42 EWG:	II a



# Medozon *beauty*

Speziell für Beauty- und Wellnesstherapien entwickelt.  
Especially developed for beauty and wellness treatments



Ein Transportkoffer sowie der ergonomische Gerätetisch sind optional erhältlich.  
A Transport suitcase as well as an ergonomic trolley is optional available.

Erhältlich in Grün  
available in green

Art.-Nr. 100-240 v 16680  
Art.-No. grün/green



Das **Medozon beauty** wurde auf die Spritzenentnahme für ästhetische Behandlungen ausgerichtet. Hiermit steht erstmals ein Medizinprodukt speziell für Beauty- und Wellnesstherapien zur Verfügung.

The **Medozon beauty** has been aligned for the syringe withdrawal for aesthetical treatments. For the first time, there is a medical product available, especially made for beauty and wellness treatments.

### Highlights des Medozon beauty:

- bewährter Bedienkomfort mit Touchscreen
- sehr flexibel einsetzbar durch die kleinen Abmessungen
- einfaches Handling mit Transportkoffer an verschiedenen Standorten
- mehrsprachige Bedienerführung
- Anschlüsse im Luer-Lock bringen maximale Kompatibilität zu Einmalprodukten
- geeignet für Beauty- und Wellnesstherapien

### Highlights of Medozon beauty:

- proven operator comfort through touchscreen
- very flexible applicable through its small measurements
- easy handling with the transport suitcase on various locations
- multilingual operator guidance
- Luer-Lock connections allow a maximum compatibility to the disposables and the accessories, e.g. the Aquazon
- suitable for beauty and wellness treatments

Gerätebezeichnung:	Medozon beauty
Spannungsversorgung:	100-240 V AC / 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	100 VA
Konzentration Ozon:	0,2-20 µg/ml
Durchfluss:	0,6 l/min
Abmessungen (B x H x T):	337 x 159 x 348 mm
Gewicht:	7,5 kg
Produktklassifizierung nach MP-Richtlinien 93/42 EWG:	II a

Name of appliance:	Medozon beauty
Power supply system:	100-240 V AC / 50-60 Hz
Power input:	100 VA
Ozone concentration:	0,2-20 µg/ml
Flow rate:	0,6 l/min
Dimensions (w x h x d):	337 x 159 x 348 mm
Weight:	7,5 kg
Product category acc. to MP-directives 93/42 EWG:	II a

# Aquazon

## Zusatzgerät zur Wasseraufbereitung

Wasserozonisierung leicht und einfach in praxisgerechter und formschöner Bauweise. Mit allen auf dem Markt befindlichen Ozongeräten kompatibel. Das Aquazon besitzt einen integrierten Katalysator.

## Mögliche Anwendungen für ozonisiertes Wasser:

- zur Spülung
- als Ozonwasser-Kompresse
- bei infizierten Wunden
- Aphthen in der Mundhöhle
- Hautverbrennungen



Art.-Nr. Art.-No. 16604

Gerätebezeichnung:	Aquazon
Ozonanschluss:	Luer-Konus
Behältervolumen:	1.000 ml
Abmessungen (B x H x T):	250 x 670 x 170 mm
Gewicht:	2,0 kg

## Additional device for the water processing with ozone

Ozonizing water simply and easy in a practically and beautiful design. It is compatible to almost all ozone devices, which are available in the market. The Aquazon features an integrated catalyzer.

## Possible treatments with ozonized water:

- for rinsing
- as ozonized water compress
- with infected wounds
- Aphthen in the oral cavity
- burns of the skin



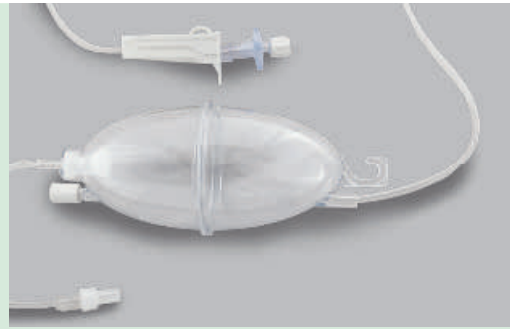
Name of appliance:	Aquazon
Ozon connection:	cone Luer
chamber volume:	1.000 ml
Dimensions (w x h x d):	250 x 670 x 170 mm
Weight:	2,0 kg



# Zubehör Accessoires

**Neu! New!**

*Komplettset aus  
ozonbeständigem  
Kunststoff.  
A complete set made  
of ozone-resistant  
plastic.*



## Das Medozon i-Set. Ein Komplettset aus ozonbeständigem Kunststoff.

Das i-Set ist ein Komplettset, bestehend aus:

- Verbindungsleitung mit Einmalfilter und Rollklemme
- 300-ml-Kammer mit Blutfilter und Injektionsventil
- Infusionsleitung mit Rollklemme

## Das Medozon i-Set bietet Ihnen einmalige Vorteile und Sicherheiten in der Ozonbehandlung:

- einfaches, zeitsparendes und sicheres Handling, da Flasche, Besteck und Leitungen bereits fest miteinander verbunden sind
- 100 % steril und ozonbeständig
- enthält kein DEHP
- biokompatibel und frei von toxischen Stoffen (zertifiziert)
- 300-ml-Flasche
- zugelassen für normobare und hyperbare Eigenbluttherapie

Weitere Artikel zur Ozontherapie erhältlich, bitte fragen Sie nach unserer aktuellen Zubehör-Preisliste.

**Bestell-Hotline +49 (0) 6022 6581-3**

## The Medozon i-Set. A complete set made of ozone-resistant plastic.

The i-Set is a complete set consisting of:

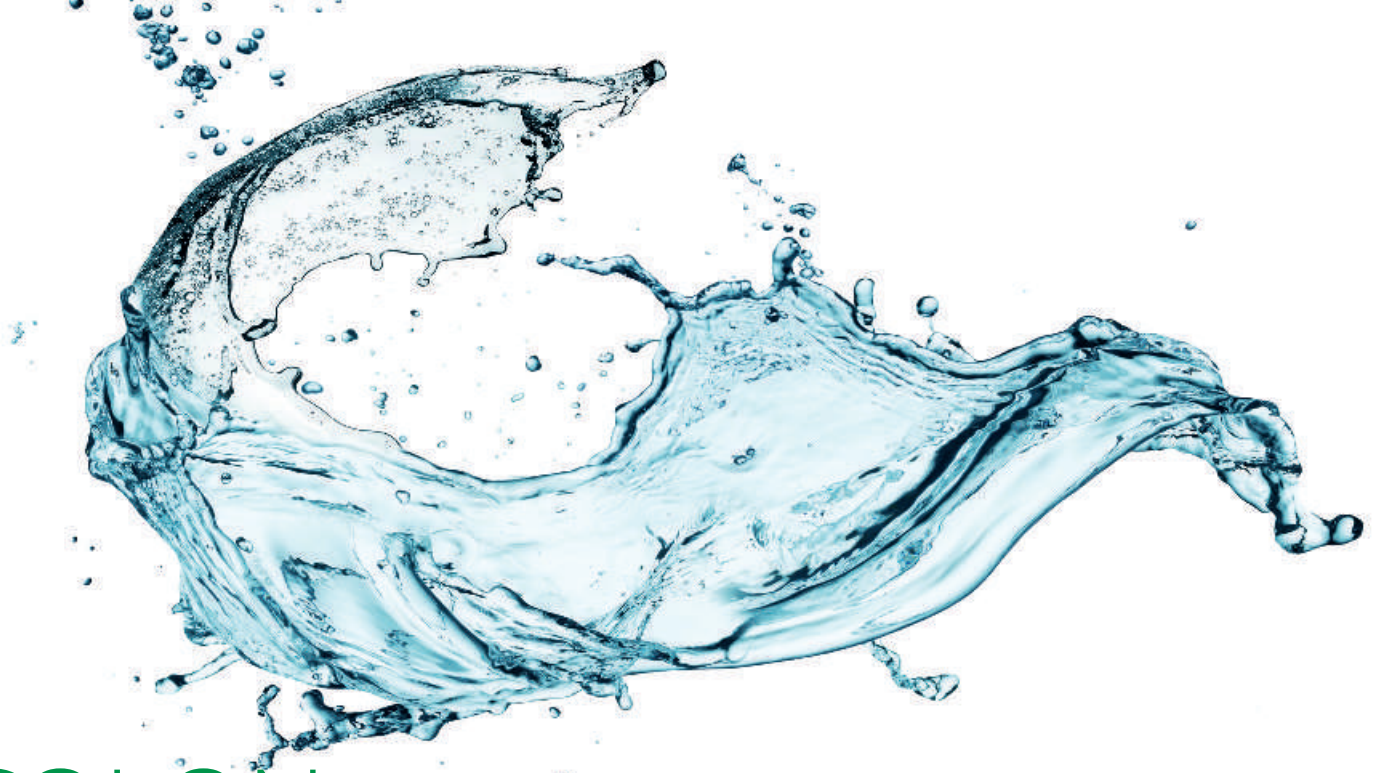
- connection line with disposable filter and roll clamp
- 300 ml blood chamber with blood filter and injection port
- infusion line with roll clamp

## The Medozon i-Set offers you a unique benefit and security at the ozone-treatment:

- simple, timesaving and secure handling because bottle, instruments and lines are already connected
- 100 % sterile and ozone-resistant
- does not contain DEHP
- biocompatible and free of toxic substances (certified)
- 300 ml bottle
- certified for the normobaric and hyperbaric autohaemotherapy

Further products available for the ozone-therapy, please ask for our current accessory price-list.

**online-shop [www.h-a-b.de/shop](http://www.h-a-b.de/shop)**



# COLON COLON

Maßstab für praxisgerechte Colon-Hydro-Therapie.  
Standard for practical colon therapy.



## Warum Colon-Hydro-Therapie?

Ein gesunder Darm bildet die Grundlage für einen gesunden Körper!

- Säuberung des Darms durch die Colon-Hydro-Therapie
- Ernährungsumstellung
- Körperliche Betätigung

## Wie wirkt die Colon-Hydro-Therapie?

Sie entfernt angesammelten, stagnierten Stuhl und Fäulnisstoffe von den Wänden des Darms. Durch diesen Säuberungsprozess können Ursachen, die direkt oder indirekt mit Funktionsstörungen des Darms zusammenhängen, beseitigt werden.

Während der Colon-Hydro-Therapie kann sich der Patient in einer bequemen Rückenlage entspannen.

**Eine Entscheidung für die Colon-Hydro-Therapie ist eine Entscheidung für den Patienten!**



## Why colon hydrotherapy?

A healthy intestine is the basis for a healthy body!

- cleaning the intestines by means of the colon hydrotherapy
- change in diet
- physical exercise

## Which effects has the colon hydrotherapy?

It removes solid faeces as well as rotting substances from the intestinal walls. Problems can be avoided through this cleaning process, which is connected to the direct or indirect malfunction of the intestine.

During the colon hydrotherapy the patient can relax in a comfortable supine position.

**A decision in favour of the colon hydrotherapy is a decision in favour of the patient.**





# Colon Hydromat *comfort*

Für die Colon-Hydro-Therapie.  
For colon hydrotherapy.

Der **Colon Hydromat comfort** zeichnet sich durch komfortable Bedienelemente aus, wie Volumenmessung, Farbsteuerung und automatische Entlüftung.

The **Colon Hydromat comfort** is characterized by easily to operate control elements, as for example for volume measuring, colour control and the automatic ventilation.



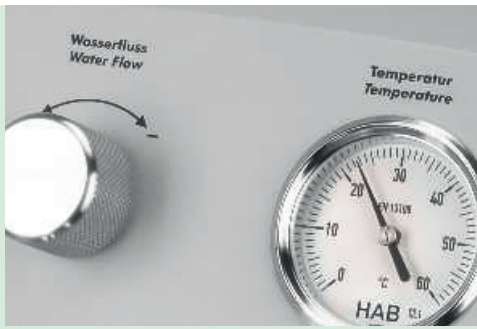
Erhältlich in Grün, Silber und Blau  
available in green, silver and blue

Art.-Nr. [links/left 15580](#) [rechts/right 15581](#)  
Art.-No. [grün/green](#)

[links/left 15582](#) [rechts/right 15583](#)  
[silber/silver](#)

[links/left 15584](#) [rechts/right 15585](#)  
[blau/blue](#)

Colon Weiko Gerätetisch optional erhältlich.  
Colon Weiko cart optional available.



Der Colon Hydromat kann auf einem hochmodernen Weiko Gerätewagen montiert werden. Selbstverständlich ist auch eine Wandmontage möglich.

The Colon Hydromat can be mounted onto this ultra-modern trolley, if there is no suitable wall available.

#### Innovative Technik zeichnet dieses Gerät aus:

- höchste Patientensicherheit
- exakte Behandlungsanzeige
- anwenderfreundliche Bedienelemente
- automatische Entlüftung
- Farbindikation
- Wasserflusszähler
- modernes Design

#### Innovative technology features this device:

- utmost safety for the patient
- exact therapy display
- user-friendly control elements
- automatic ventilation
- colour indication
- water flow counter
- modern design

Gerätebezeichnung:	Colon Hydromat comfort
Spannungsversorgung:	100-240 V~ / 50-60 Hz
Wasserdruck (kalt und warm):	2 - 4 bar
Abmessungen (B x H x T):	510 x 545 x 250 mm
Gewicht:	27,5 kg
Produktklassifizierung nach MP-Richtlinien 93/42 EWG:	II a

Name of appliance:	Colon Hydromat comfort
Power supply system:	100-240 V~ / 50-60 Hz
Water pressure (cold and warm):	2 - 4 bar
Dimensions (w x h x d):	510 x 545 x 250 mm
Weight:	27,5 kg
Product category acc. to MP-directives 93/42 EWG:	II a



# Colon Hydromat *standard*

Für die Colon-Hydro-Therapie.  
For colon hydrotherapy.

Der Colon Hydromat standard erscheint in neuem Design, neuer Farbe und bewährter Qualität.

The Colon Hydromat standard shows up in a new design, new colour and established quality.



Colon Weiko Gerätetisch optional erhältlich.  
Colon Weiko cart optional available.

Erhältlich in Grün, Silber und Blau  
available in green, silver and blue

Art.-Nr. [links/left 15570](#) [rechts/right 15571](#)  
Art.-No. [grün/green](#)

[links/left 15572](#) [rechts/right 15573](#)  
[silber/silver](#)

[links/left 15574](#) [rechts/right 15575](#)  
[blau/blue](#)





Übersichtliche Anordnung der Temperaturvorwahl und des Wasserflussreglers ermöglichen dem Anwender eine angenehme Handhabung.

Clear composition of the temperature pre-selection and water flow controller, allows the user a comfortable handling.

#### Technik auf höchstem Niveau:

- höchste Sicherheit durch geprüfte Qualität und modernste Technik
- genaue Informationen über den Status durch exakte Anzeige
- Temperaturvorwahl und Wasserflussregler ermöglichen individuelle Einstellungen
- modernes Design
- anwenderfreundliche Bedienelemente erlauben einen unkomplizierten Einsatz

#### Innovative technology features this device:

- highest safety thanks to proved quality and most modern technology
- precise notification about treatment status on a display
- Temperature pre-selection and water flow controller allows individual settings
- modern design
- user-friendly control elements guarantee an uncomplicated treatment

Gerätebezeichnung:	Colon Hydromat standard
Spannungsversorgung:	100-240 V~ / 50-60 Hz
Wasserdruck (kalt und warm):	2 - 4 bar
Abmessungen (B x H x T):	495 x 480 x 250 mm
Gewicht:	19,8 kg
Produktklassifizierung nach MP-Richtlinien 93/42 EWG:	II a

Name of appliance:	Colon Hydromat standard
Power supply system:	100-240 V~ / 50-60 Hz
Water pressure (cold und warm):	2 - 4 bar
Dimensions (w x h x d):	495 x 480 x 250 mm
Weight:	19,8 kg
Product category acc. to MP-directives 93/42 EWG:	II a

# Habamat Aquaclean

Der **Habamat Aquaclean** ist ein Ergänzungsgerät nach Europäischer Norm, das mit allen auf dem Markt befindlichen Darmspülgeräten kompatibel ist. Durch die Vorschaltung an das Darmspülgerät wird ein Bakterienrückfluss in die Frischwasserleitung verhindert. Kaltes Wasser wird in den Habamat Aquaclean eingeleitet, dort erhitzt und dem Darmspülgerät zur Therapie bereitgestellt.

- freier Auslauf nach EN 1717
- zertifiziert unter DVGW AS-0630CM0204



The **Habamat Aquaclean** is an additional device acc. to European standards, which is compatible to all colon machines available on the market. Due to the installation of the Habamat, in connection with the Colon Hydromat device, the backflow of bacteria will be prevented. Mains cold water is supplied to the Habamat Aquaclean, where the water is heated and fed to the colon device for the therapy.

- free outlet according to EN1717
- certified under DVGW AS-630CM0204



Der Habamat Aquaclean kann unter jede handelsübliche Standardliege platziert werden.

Habamat Aquaclean can be placed under any common standard bed.

Art.-Nr. Art.-No. 15508

Gerätebezeichnung:	Habamat Aquaclean
Wassereingangsdruck:	1,5 - 4 bar
Temp. Warmwasserausgang:	einstellbar von 35° C bis 85° C
Wasserfluss:	max. 14 l/min
Spannung:	230 V / 50 Hz
Abmessungen (B x H x T):	430 x 570 x 540 mm
Gewicht:	31,5 kg

Name of appliance:	Habamat Aquaclean
Water inlet pressure:	1,5 - 4 bar
warm water outlet:	adjustable from 35° C to 85° C
Water flow:	max. 14 l/min
Power supply:	230 V / 50 Hz
Dimensions (w x h x d):	430 x 570 x 540 mm
Weight:	31,5 kg



# Zubehör Accessories



Standard Spekula Set  
Standard Specula Set



Oliven Spekula Set  
Olive form Specula Set



Spekula Set für Kinder  
Specula Set for children

Jeweils erhältlich in den Schlauchlängen  
1,20 m und 1,50 m (aus eigener Herstellung)

All available in tube lengths:  
1.20 m and 1.50 m ( own production )

## auch erhältlich:

- Colon-Therapie-Mantel
- Colon-Bürste mit Spiraldraht zur Sichtglasreinigung
- Liegenunterlagen 40 x 60 / 6-lagig
- Liegenunterlagen 60 x 90 / 6-lagig
- Desinfektionsmittel Korsolex plus (2-l-Flasche)

Weitere Artikel zur Colon Hydro-Therapie  
erhältlich, bitte fragen Sie nach  
unserer aktuellen Zubehör-Preisliste.

## also available:

- Colon therapy coat
- Colon brush for cleaning the inspection window
- Disposable sheets 40 x 60 / 6-ply
- Disposable sheets 60 x 90 / 6-ply
- Disinfectant Korsolex plus ( bottle with 2l )

Further products available for the  
colon-hydro therapy, please ask for  
our current accessory price-list.

**Bestell-Hotline +49 (0) 6022 6581-3**

**online-shop [www.h-a-b.de/shop](http://www.h-a-b.de/shop)**



# Service Seminar Workshop



In unseren eigenen Seminarräumen bieten wir jährlich Fortbildungen für interessierte Anwender und für Neueinsteiger an – hierbei können Sie die Therapiearten sowie die Geräte aus der Nähe kennenlernen. Es werden wesentliche Punkte der Therapien theoretisch besprochen und praktisch in Vorführungen gezeigt. Unsere Referenten sind erfahrene Therapeuten, die aus eigener Praxiserfahrung aufschlussreiche und spannende Vorträge anbieten.

Diese sehr beliebten Seminare bestätigen wir Ihnen mit einem Teilnehmerzertifikat. Aktuelle Kurse und Messen finden Sie online unter [www.h-a-b.de](http://www.h-a-b.de)

Every year we offer trainings in our own seminar rooms for interested users and newcomers. Here you can get acquainted with our devices and the therapies. Essential points of the therapy will be discussed and presented in a practical demonstration. All of our instructors are experienced therapists, who provide exciting and informative lectures based on their own practical experience.

We confirm the participation on these popular trainings with a certificate. Please see our website [www.h-a-b.de](http://www.h-a-b.de) for current workshops or trade fairs.



Für alle Fragen zu unseren Geräten – ob kaufmännischer oder technischer Art – haben wir fachlich geschultes Personal, das schnell und hilfreich Lösungen findet und Ihre offenen Fragen beantwortet. Bei Neuanschaffungen oder einem anstehenden Service, werden Sie von uns oder unserem Vertriebspartner persönlich in Ihrer Praxis rundum beraten und professionell betreut.

Bei uns sind Sie in guten Händen – nutzen Sie diesen Service.  
Wir haben immer ein offenes Ohr für die Belange unserer Kunden!

Our professionally trained personnel will help you with fast and helpful solutions for your open questions, commercial or technical, that regard our devices. We, or our local distribution partner, will personally give you an all-around and professional advice for your new acquisition or an upcoming service.

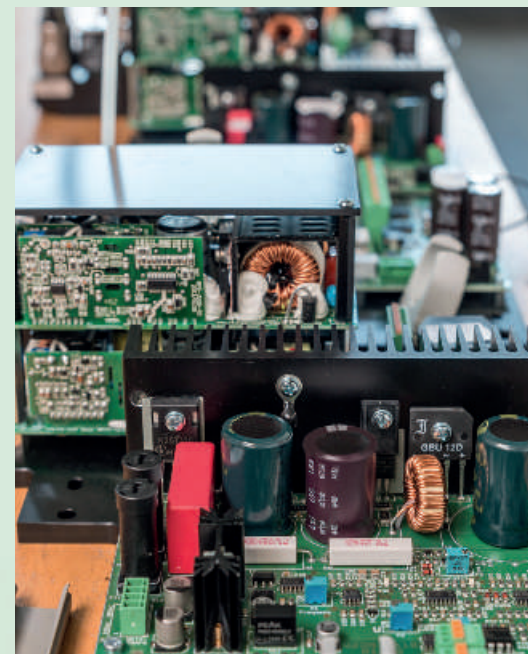
Benefit from this service – you are in good hands.  
We are always open to listen to the concerns of our customers!



Wir sind Hersteller von:  
Ozon- und Colon-Hydro-Therapiegeräten.  
Unser Betrieb ist zertifiziert nach ISO 9001,  
ISO 13485 und der Richtlinie 93/42 EWG  
Vertrieb, Produktion, Service.

We are manufacturer of  
Ozone and Colon Hydrotherapy devices.  
Our company is certified in accordance with  
ISO 9001, ISO 13485 and with the directives  
93/42 EWG Sales, production, service.

**Für weitere Fragen stehen wir Ihnen  
gerne zur Verfügung.  
For further questions do not hesitate  
to contact us.**







# Produktübersicht

## Product overview



*Hyper Medozon comfort*

100 - 240 V 16675

grün/green

100 - 240 V 16676

silber/silver



*Medozon compact*

100 - 240 V 16700

grün/green

100 - 240 V 16701

silber/silver



*Medozon mini*

100 - 240 V 16683

grün/green



*Medozon beauty*

100 - 240 V 16680

grün/green



*Aquazon*

16604



*Medozon i-Set*

18888



*Ozon Weiko  
Gerätetisch / cart*

18140



*Transportkoffer  
Transport suitcase*

S: 18190 M: 18191



*Colon Hydromat comfort*

left 15580

right 15581

grün/ green

left 15582

right 15583

silber/silver

left 15584

right 15585

blau/blue



*Colon Hydromat standard*

left 15570

right 15571

grün/ green

left 15572

right 15573

silber/silver

left 15574

right 15575

blau/blue



*Habamat Aquaclean*

15508



*Colon Weiko  
Gerätewagen / trolley*

17140



# Produktvergleich

## Product comparison

Vorgabe	Hyper Medozon comfort	Medozon compact	Medozon mini
Maße	424 x 185 x 388 mm	424 x 185 x 388 mm	337 x 159 x 348 mm
Gewicht	13,5 kg (inkl. Luftfalle)	12,1 kg	7,4 kg
Spannungsversorgung	100 - 240 V / 50 - 60 Hz	100 - 240 V / 50 - 60 Hz	100 - 240 V / 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme	190 VA	190 VA	140 VA
Ozon-Konzentration	1-80 µg/ml (Regelung über UV-Analyser) stufenlos einstellbar	1-80 µg/ml stufenlos einstellbar	0,5 - 60 µg/ml stufenlos einstellbar
Durchfluss	1,0 l/min.	1,0 l/min.	0,6 l/min.
Behandlungsmöglichkeiten	<ul style="list-style-type: none"> <li>hyperbare und normobare große Eigenblut-Therapie</li> <li>kleine Eigenblut-Therapie</li> <li>Spritzenentnahme</li> <li>Dauerbegasung</li> <li>Darminsufflation</li> <li>Wasserozonisierung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>sämtliche Anwendungen im normobaren Therapiebereich</li> <li>Spritzenentnahme</li> <li>Darminsufflation</li> <li>Dauerbegasung</li> <li>Wasserozonisierung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>normobare große und kleine Eigenblut-Therapie</li> <li>Spritzenentnahme</li> <li>Darminsufflation</li> <li>Wasserozonisierung</li> </ul>
Vakuumpfunktion	Ja	Ja	Nein
Sonstige Informationen	<ul style="list-style-type: none"> <li>einfache Bedienung über Touchscreen Icons</li> <li>Konzentrationseingabe über Nummertasten stufenlos einstellbar</li> <li>Aquazon ist anschließbar</li> <li>eingebauter Analyser zur Messung und Regelung der eingegebenen Konzentration</li> <li>geschlossenes System</li> <li>kann auf Gerätewagen mit Rollen gestellt werden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>einfache Bedienung über Touchscreen Icons</li> <li>Aquazon ist anschließbar</li> <li>Konzentrationseingabe über Nummertasten stufenlos einstellbar</li> <li>kann auf Gerätewagen mit Rollen gestellt werden</li> <li>portable Version im Koffer möglich</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>einfache Bedienung über Touchscreen</li> <li>Aquazon ist anschließbar</li> <li>Konzentrationseingabe über Nummertasten stufenlos einstellbar</li> <li>kann auf Gerätewagen mit Rollen gestellt werden</li> <li>portable Version im Koffer möglich</li> </ul>
Specification	Hyper Medozon comfort	Medozon compact	Medozon mini
Dimensions	424 x 185 x 388 mm	424 x 185 x 388 mm	337 x 159 x 348 mm
Weight	13,5 kg (incl. airtrap)	12,1 kg	7,4 kg
Power supply system	100 - 240 V / 50 - 60 Hz	100 - 240 V / 50 - 60 Hz	100 - 240 V / 50 - 60 Hz
Power input	190 VA	190 VA	140 VA
Ozone- concentration	1 - 80 µg/ml (Control via UV-analyser) infinitely adjustable	1- 80 µg/ml infinitely adjustable	0,5 - 60 µg/ml infinitely adjustable
Flow rate	1,0 l/min.	1,0 l/min.	0,6 l/min.
Treatment possibilities	<ul style="list-style-type: none"> <li>hyperbaric and normobaric large autohaemotherapy</li> <li>small autohaemotherapy</li> <li>syringe withdrawal</li> <li>permanent gassing</li> <li>intestinal insufflation</li> <li>water-ozonisation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>suitable for all types of normobaric ozone treatments</li> <li>syringe withdrawal</li> <li>permanent gassing</li> <li>intestinal insufflation</li> <li>water-ozonisation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>normobaric small and large autohaemotherapy</li> <li>syringe withdrawal</li> <li>intestinal insufflation</li> <li>water-ozonisation</li> </ul>
Vacuum function	Yes	Yes	No
Further information	<ul style="list-style-type: none"> <li>easy to use by touchscreen icons</li> <li>input of the concentration with number keys infinitely adjustable</li> <li>suitable for connecting the Aquazon</li> <li>integrated analyser for measuring and regulating of the entered concentration</li> <li>closed system</li> <li>can be placed on a trolley</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>easy to use by touchscreen icons</li> <li>suitable for connecting the Aquazon</li> <li>input of the concentration with number keys infinitely adjustable</li> <li>can be placed on a trolley</li> <li>portable version in a suitcase is possible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>easy to use by touchscreen</li> <li>suitable for connecting the Aquazon</li> <li>input of the concentration with number keys infinitely adjustable</li> <li>can be placed on a trolley</li> <li>portable version in a suitcase is possible</li> </ul>



Medozon beauty
337 x 159 x 348 mm
7,5 kg
100 - 240 V / 50 - 60 Hz
100 VA
0,2 - 20 µg/ml
stufenlos einstellbar
0,6 l/min.
<ul style="list-style-type: none"> <li>zur Spritzenentnahme</li> </ul>
Nein
<ul style="list-style-type: none"> <li>einfache Bedienung über Touchscreen</li> <li>Konzentrationseingabe über Nummerntasten stufenlos einstellbar</li> <li>kann auf Gerätewagen mit Rollen gestellt werden</li> <li>portable Version im Koffer möglich</li> </ul>

Medozon beauty
337 x 159 x 348 mm
7,5 kg
100 - 240 V / 50 - 60 Hz
100 VA
0,2 - 20 µg/ml
infinitely adjustable
0,6 l/min.
<ul style="list-style-type: none"> <li>for syringe withdrawal</li> </ul>
No
<ul style="list-style-type: none"> <li>easy to use by touchscreen</li> <li>input of the concentration with number keys infinitely adjustable</li> <li>can be placed on a trolley</li> <li>portable version in a suitcase is possible</li> </ul>

Vorgabe	Colon-Hydromat comfort	Colon-Hydromat standard
Maße	510 x 545 x 250 mm	495 x 480 x 250 mm
Gewicht	27,5 kg	19,8 kg
Spannungsversorgung	100 - 240 V / 50 - 60 Hz	100 - 240 V / 50 - 60 Hz
Wasserdruck (kalt und warm)	2 - 4 bar	2 - 4 bar
Farbvarianten	Grün, Silber oder Blau	
Informationen	<ul style="list-style-type: none"> <li>höchste Patientensicherheit</li> <li>exakte Behandlungsanzeige</li> <li>anwenderfreundliche Bedienelemente</li> <li>automatische Überdruckabschaltung</li> <li>integriertes Desinfektionssystem</li> <li>hochwertig verbaute Komponenten</li> <li>Sauerstoffanschluss mit integrierter Funktion</li> <li>Wasserpartikelfilter</li> <li>in linker oder rechter Ausführung erhältlich</li> <li>Installation an Wand oder optional am Gerätewagen möglich</li> </ul>	
Zusätzliche Funktionen	<ul style="list-style-type: none"> <li>automatische Entlüftung</li> <li>Wasserflusszähler</li> <li>Farbindikation</li> </ul>	- - -
Ergänzungsgerät	Habamat-Aquaclean Freier Auslauf nach EN1717	

Specification	Colon-Hydromat comfort	Colon-Hydromat standard
Dimensions	510 x 545 x 250 mm	3495 x 480 x 250 mm
Weight	27,5 kg	19,8 kg
Power supply system	100 - 240 V / 50 - 60 Hz	100 - 240 V / 50 - 60 Hz
Water pressure (cold and warm)	2 - 4 bar	2 - 4 bar
Colour options	green, silver or blue	
Information	<ul style="list-style-type: none"> <li>utmost safety for the patient</li> <li>exact therapy display</li> <li>user-friendly control elements</li> <li>automatic overpressure disconnection</li> <li>integrated disinfection system</li> <li>build with high-quality components</li> <li>Oxygen-connection with integrated function</li> <li>water particle filter</li> <li>available as left or right model</li> <li>installation on a suitable wall or optional on a trolley</li> </ul>	
Additional functions	<ul style="list-style-type: none"> <li>automatic ventilation</li> <li>water flow counter</li> <li>colour indication</li> </ul>	- - -
Additional device	Habamat-Aquaclean free outlet according to EN1717	





Mehr Informationen  
finden sie online unter:  
More information  
is available online  
[www.h-a-b.de](http://www.h-a-b.de)







HERRMANN Apparatebau GmbH  
Im Höning 3  
63820 Elsenfeld  
Germany

Telefon +49 (0) 6022 6581-3  
Telefax +49 (0) 6022 6581-59

info@h-a-b.de  
www.h-a-b.de



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Stand 10/2016

